


2004

	Malá plavidla - Požární ochrana - Část 2: Plavidla s délkou trupu přes 15 m	ČSN EN ISO 9094-2 32 0241
---	---	-------------------------------------

idt ISO 9094-2:2002

Small craft - Fire protection - Part 2: Craft with a hull length of over 15 m

Petits navires - Protection contre l'incendie - Partie 2: Bateaux d'une longueur de coque supérieure à 15 m

Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz - Teil 2: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge über 15 m

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 9094-2:2002. Evropská norma EN ISO 9094-2:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 9094-2:2002. The European Standard EN ISO 9094-2:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 9094-2 (32 0241) z července 2003.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69563

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 9094-2:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 9094-2 z července 2003 převzala EN ISO 9094-2 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

ISO 3941:1977 dosud nezavedena

ISO 4589-3:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4589-3:1998 (64 0756) Plasty - Stanovení hořlavosti metodou kyslíkového čísla - Část 3: Zkouška při zvýšené teplotě

ISO 5923:1989 zavedena v ČSN EN 25923:1997 (38 9031) Požární ochrana - Hasiva - Oxid uhličitý

ISO 7840:1994 zavedena v ČSN EN ISO 7840:1997 (32 5211) Malá plavidla. Palivové hadice ohnivzdorné

ISO 8665:1994 zavedena v ČSN EN ISO 8665:1997 (32 4010) Malá plavidla. Lodní pohonná zařízení a soustavy - Měření výkonu a jeho záznam

ISO 8846:1990 zavedena v ČSN EN 28846:1996 (32 6030) Malá plavidla. Elektrická zařízení. Ochrana proti vznícení okolních hořlavých plynů

ISO 10088:2001 zavedena v ČSN EN ISO 10088:2002 (32 5222) Malá plavidla - Pevně instalované palivové systémy a pevné palivové nádrže

ISO 10133:2000 zavedena v ČSN EN ISO 10133:2002 (32 6612) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace stejnosměrného proudu malého napětí

ISO 10239:2000 zavedena v ČSN EN ISO 10239:2001 (32 5730) Malá plavidla - Soustavy zkapalněného uhlovodíkového plynu (LPG)

ISO 11105:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11105:1998 (32 5910) Malá plavidla - Větrání prostorů benzínových motorů a/nebo benzínových nádrží

ISO 13297:2000 zavedena v ČSN EN ISO 13297:2002 (32 6613) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace střídavého proudu

EN 1869:1997 zavedena v ČSN EN 1869:1998 (38 9170) Hasicí roušky

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 4.4.1 doplněna informativní národní poznámka.

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/25/EC ze dne 16. června 1994 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se rekreačních plavidel. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 234/2001 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla a jejich některé části, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Vladimír Polanecký - DoTech, IČO 66024986, Ing. Polanecký

Technická normalizační komise: TNK 128 - Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 9094-2 Listopad 2002
---	--------------------------------

ICS 47.080

Malá plavidla - Požární ochrana -

Část 2: Plavidla s délkou trupu přes 15 m

(ISO 9094-2:2002)

Small craft - Fire protection -

Part 2: Craft with a hull length of over 15 m

(ISO 9094-2:2002)

Petits navires - Protection contre l'incendie -

Partie 2: Bateaux d'une longueur de coque

supérieure à 15 m

(ISO 9094-2:2002)

Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz -

Teil 2: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge

über 15 m

(ISO 9094-2:2002)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-11-12.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN ISO 9094-2:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 9094-2:2002) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 188 „Malá plavidla“, jejíž sekretariát zajišťuje CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu udělenému CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

V informativní příloze ZB, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu, je uvedena souvislost se směrnicí (směrnicemi) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CELENEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 9094-2:2002 byl schválen CEN jako EN ISO 9094-2:2002 bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v normativní příloze ZA.

Strana 5

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 4

Úvod	6
1 Předmět normy	7
2 Normativní odkazy	7
3 Termíny a definice	7
4 Požární ochrana	9
4.1 Uspořádání a konstrukce lodě	9
4.2 Únikové cesty	9
4.3 Východy	11
4.4 Varná a topná zařízení	11
4.5 Motorové a palivové prostory	13
4.6 Elektrická instalace	13
4.7 Palivové instalace	13
4.8 Systémy zkapalněného plynu (LPG)	13

4.9	Ochrana před vznícením.....	13
5	Protipožární vybavení.....	14
5.1	Klasifikace požárů podle ISO.....	14
5.2	Vhodnost hasicího prostředku.....	14
5.3	Požadavky	14
6	Přenosné hasicí přístroje.....	15
6.1	Účel	15
6.2	Všeobecné požadavky.....	15
6.3	Typ, kapacita a počet.....	16
6.4	Umístění	16
7	Stabilní hasicí zařízení.....	16
7.1	Účel	16
7.2	Požadavky	16

7.3

Použití

..... 16

7.4

Instalace

..... 17

7.5 Spuštění a

kontrola

..... 17

7.6

Provoz

..... 18

7.7 Návrh

koncentrace

..... 18

8 Zobrazené

informace

..... 18

9 Hasicí

rouška

... 19

10 Návod k

obsluze

.....
19

Příloha A (normativní) Zkouška

plamenem..... 20

Příloha B (normativní) Pokyny a informace, které musí být uvedeny v návodu k

obsluze..... 21

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské

publikace..... 25

Příloha ZB (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřují základní požadavky nebo jiná

ustanovení

směrnic

EU

.....
..... 26

Úvod

Zatímco ISO 9094-1 má v podstatě obvyklý sled pořadí, v jakém jsou kladeny požadavky na malá plavidla, při použití „otevřeného uspořádání“ je normální, že je v této části ISO 9094 zvolen jiný sled, protože je určen pro větší plavidla s převážně oddělenými kabinami. Princip alternativních východů je v přeuspořádání hledisek. Nezávisle na tom je jistým základem, že u délek trupu L_H blížící se 15 m obě části ISO 9094 vedou ke stejným výsledkům.

Přestože tato část a ISO 9094-1 je vytvářena současně, jsou obě části, jak je to jen možné, vzájemně přizpůsobovány.

1 Předmět normy

Tato část ISO 9094 definuje postupy pro dosažení účinného stupně požární ochrany, stanovuje přenosné protipožární vybavení a komplet požadavků pro stabilní hasicí zařízení.

Toto platí pro malá plavidla všech typů s délkou trupu L_H větší než 15 m a do délky 24 m včetně.

-- Vynechaný text --